

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de arbeidsrechtbank te Brussel**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij het arbeidshof te Luik**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives de travailleurs. — Place vacante d'un juge social effectif, au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives de travailleurs. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur ouvrier à la cour du travail de Liège**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait de naissance pour chacun des candidats présentés.

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C — 27246]

Remembrement Anloy-Glaireuse. — Avis

M. J.-C. Renauld a été désigné secrétaire effectif en remplacement de M. F. Bourguignon, pour le comité de remembrement « Anloy-Glaireuse ».

### BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE GEWEST

6 NOVEMBER 1990. — Ontwerpovereenkomst betreffende het beheer van recipiënten voor vloeibare levensmiddelen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Preambule

Overwegende dat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest sinds 12 juli 1989 de autonome bevoegdheid heeft inzake Leefmilieu en in het bijzonder inzake het beheer van verpakkingsafval;

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

6 NOVEMBRE 1990. — Accord concernant la gestion des récipients de liquides alimentaires en Région de Bruxelles-Capitale

Preamble

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale est dotée d'un pouvoir autonome depuis le 12 juillet 1989 notamment en matière d'environnement et en particulier de gestion des déchets d'emballage;

Overwegende dat de Executieve van dit Gewest, en in het bijzonder de Staatssecretarissen voor Leefmilieu en Openbare Reinheid, sedert november 1989 te kennen hebben gegeven vastberaden aktie te voeren voor preventie, recyclage, en hergebruik van afvalstoffen, en dit met inbegrip van verpakkingen voor vloeibare levensmiddelen;

Overwegende dat het « Bedrijfsleven » (\*) partij bij onderhavige overeenkomst alsmede de « vrijwilligersverenigingen » (\*) de bezorgdheid delen de geproduceerde hoeveelheid afval te verminderen en recyclage en hergebruik aan te moedigen;

Overwegende dat het bestaan van de richtlijn 85/339/EEG betreffende recipiënten voor vloeibare levensmiddelen, waarvan § 2 bepaalt dat de programma's door elk van de lid-Staten zouden vastgesteld worden en dit voor de eerste maal voor de periode die ingaat op 1 januari 1987;

Overwegende :

— enerzijds, dat het dringend en opportuun is te streven naar de uitvoering van deze richtlijn door middel van een overeenkomst tussen de overheid, het bedrijfsleven en de vrijwilligersverenigingen;

— en anderzijds, dat er andere vrijwillige maatregelen moeten overwogen worden voor de hele verpakkingsector;

Overwegende dat, op basis van de bepalingen van onderhavige overeenkomst, het Brussels Hoofdstedelijke Gewest zich verplicht ziet tot het starten van interregionale onderhandelingen inzake verpakkingen;

Overwegende dat de huidige massa recipiënten voor vloeibare levensmiddelen wordt geschat op 6 % van de totale hoeveelheid huishoudelijk afval dat naar de afvalverbrandingsinstallaties van het Brussels Gewest wordt vervoerd;

Overwegende dat onderhavige overeenkomst, in het kader van de vrijheden die de richtlijn 85/339/EEG aan de lid-Staten laat, opteert voor bijzonder belangrijke inspanningen voor het herwinnen van « grondstoffen », aangezien « energierecuperatie » reeds ruimschoots een realiteit is in het Brussels Gewest;

Overwegende dat het, krachtens de richtlijn 85/339/EEG, noodzakelijk is te komen tot kwantitatieve doelstellingen die geleidelijk aan moeten bereikt worden betreffende :

a) de vermindering van de tonnenmaat en/of het volume van verpakkingen voor vloeibare levensmiddelen in het huishoudelijk afval;

b) de verhoging van de hoeveelheden verpakkingen die ofwel hergebruikt ofwel gerecycleerd worden,

Er wordt overeengekomen :

tussen : de Regionale Overheid,  
het Bedrijfsleven waavan de opsomming volgt :

- het Verbond van Ondernemingen te Brussel V.Z.W.;
- Procyclage N.V.;
- Chantier Outremer V.Z.W.;
- Federatie van de Ondernemingen van Non-Ferro Metalen V.Z.W.;
- Siomab N.V.;
- Meysmans Waste Services N.V.;
- Watco Waste Services N.V.;
- Groupe Terre-Terre V.Z.W.;
- Eurecup S.C.;
- Belgian Aluminium Association V.Z.W.

#### Voorwerp

**Artikel 1.** § 1. Onderhavige overeenkomst heeft tot doel de weerslag op het leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verminderen afkomstig van verpakkingafval van vloeibare levensmiddelen, en dit door de basis te leggen voor een vrijwillige gemeenschappelijke strategie voor preventie, recuperatie, hergebruik, recyclage en verwerkingen van deze verpakkingen.

§ 2. Dit akkoord zal gevolgd worden door een gelijkaardig initiatief waarvan het toepassingsveld verruimd wordt tot het geheel van de problematiek m.b.t. het verpakkingafval.

§ 3. De draagwijdte en het toepassingsveld van onderhavige overeenkomst worden gedefiniëerd in bijlage.

#### Gemeenschappelijke algemene doelstellingen

**Art. 2.** § 1. Alle partijen gaan ermee akkoord om als einddoel te beschouwen de :

a) maximale vermindering van de totale hoeveelheden verpakkingafval;

Considérant que l'Exécutif de cette Région, et spécialement ses Secrétaires d'Etat à l'Environnement et à la Propreté publique, ont manifesté, dès novembre 1989, leur volonté ferme d'agir pour la prévention, le recyclage et la réutilisation des déchets, en ce compris les emballages pour liquides alimentaires;

Considérant que les « professionnels » parties au présent accord de même que les « associations bénévoles » partagent ce souci de réduire la masse des déchets produits et de favoriser leur réemploi, leur recyclage et leur réutilisation;

Considérant qu'il existe une directive 85/339/CEE visant les récipients pour liquides alimentaires dont le § 2 prévoit que les programmes seraient établis, par chacun des Etats membres, pour la première fois pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1987;

Considérant :

— d'une part, qu'il est urgent et opportun de viser prioritairement à mettre à exécution cette directive par le biais d'un accord entre pouvoirs publics, professionnels et associations bénévoles;

— et d'autre part, qu'il convient aussi d'envisager d'autres mesures volontaires couvrant l'ensemble du secteur des déchets d'emballage;

Considérant que, sur base des termes inclus dans le présent accord, la Région de Bruxelles-Capitale se doit d'engager des négociations interrégionales en matière d'emballages;

Considérant que la masse actuelle des récipients pour liquides alimentaires est estimée à 6 % en poids de la masse des déchets ménagers acheminés vers les installations d'incinération de déchets de la Région bruxelloise;

Considérant qu'au présent accord, dans le cadre des libertés laissées aux Etats membres par la directive 85/339/CEE, opte pour des efforts particulièrement importants dans le sens de la récupération « matière » étant donné que la récupération « énergie » est déjà largement une réalité en Région bruxelloise;

Considérant qu'il est indispensable, en vertu de la directive 85/339/CEE, d'aboutir à des objectifs quantitatifs à atteindre progressivement en ce qui concerne :

a) la réduction des tonnages et/ou des volumes d'emballages pour liquides alimentaires contenus dans les déchets ménagers;

b) l'augmentation des quantités des ces emballages qui sont soit réemployés soit recyclés,

Il est convenu :

- entre : les Pouvoirs publics régionaux,  
les Professionnels dont la liste suit :
- l'Union des Entreprises de Bruxelles A.S.B.L.;
  - Procyclage S.A.;
  - Chantier Outremer A.S.B.L.;
  - Fédération des Entreprises de Métaux Non-Ferreux A.S.B.L.;
  - Siomab S.A.;
  - Meysmans Waste Services S.A.;
  - Watco Waste Services S.A.;
  - Groupe Terre-Terre A.S.B.L.;
  - Eurecup S.C.;
  - Belgian Aluminium Association A.S.B.L.

#### Objet

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le présent accord a pour objet de réduire l'impact sur l'environnement des déchets d'emballage pour liquides alimentaires en Région de Bruxelles-Capitale, et ce en jetant les bases d'une stratégie commune volontaire pour la prévention, la récupération, la réemploi, le recyclage et la réutilisation de ces emballages.

§ 2. Cet accord sera suivi d'une démarche similaire dont le champ d'application s'étendra à l'ensemble de la problématique de déchets d'emballages.

§ 3. La portée et le champ d'application du présent accord sont déterminés par les définitions données en annexe.

#### Objectifs généraux communs

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Toutes les parties s'accordent pour considérer comme but final :

a) la réduction maximale des quantités totales de déchets d'emballage;

- b) fabricage van milieuvriendelijke verpakkingen;  
c) maximale recyclage en verwerking van verpakkingsafval.

§ 2. Alle partijen gaan ermee akkoord in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen te werken in de optiek van :

a) een maximale toename op korte termijn, in het Gewest, van de recuperatie van verpakkingsafval in het algemeen en van wegwerprecipiënten voor vloeibare levensmiddelen in het bijzonder;

b) een maximale afname, op middellange termijn, van de huidige hoeveelheid verpakkingsafval in het algemeen en van afval van voedselrecipiënten in het bijzonder, dat momenteel naar de verbrandingsoven van Brussel wordt vervoerd.

In het kader van deze samenwerking, aanvaarden de partijen te werken overeenkomstig en in naleving van het mandaat voorzien in artikel 3.

§ 3. Alle partijen gaan akkoord met het principe volgens hetwelk alle recipiënten voor vloeibare levensmiddelen werkelijk zouden moeten hergebruikt, gerecycleerd of verwerkt worden, ten belope van percentages die bepaald worden voor elke categorie van grondstoffen of materiaal.

§ 4. De bepalingen bedoeld bij § 2 zullen worden begeleid van duidelijke kwantitatieve verplichtingen, vastgesteld op basis van onderhandelingen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal starten met het Vlaamse en het Waalse Gewest vanaf ondertekening van dit akkoord.

#### *Brussels Overlegcomité voor verpakkingen*

Art. 3. § 1. Er wordt een Brussels overlegcomité opgericht voor verpakkingen.

§ 2. Bovengenoemd Comité wordt samengesteld uit een vertegenwoordiger van elk van de ondertekenende partijen van onderhavige overeenkomst. Het B.I.M. verzekert het voorzitterschap alsook het secretariaat.

§ 3. Dit Comité heeft tot taak :

— de uitvoeringsmodaliteiten van onderhavige overeenkomst te preciseren;

— binnen een termijn van zes maanden concrete voorstellen te bestuderen en te formuleren, inbegrepen financiële en fiscale, in het bijzonder betreffende :

— de afbakening van een gebied waar selectieve inzamelingen « van huis tot huis » (opnieuw) ontwikkeld zouden worden en van een andere zone waar een net « nethheid-recyclage-verwerking » zou worden gevestigd;

— de oprichting van een semi-openbaar centrum voor sortering-recyclage-verwerking op zijn minst met betrekking tot alle categorieën van recipiënten voor vloeibare levensmiddelen;

— jaarlijks een rapport te publiceren over de uitvoering van de overeenkomst en het vierjaarlijks rapport uit te werken bestemd voor de Europese Commissie krachtens de richtlijn 85/339/EEG;

— in nauwe samenwerking met het Belgisch Verpakkingsinstituut te waken over het op punt stellen van betrouwbare statistieken op het gebied waarvan sprake in onderhavige overeenkomst.

§ 4. De partijen bij deze overeenkomst zullen het comité steunen door hun financiële bijdrage.

#### *Verbintenissen van de Overheid*

Art. 4. § 1. De Executieve verbindt er zich toe om bij voorrang een financiële co-participatie vanwege het Brussels hoofdstedelijk Gewest te onderzoeken voor wat betreft de kosten van studies en acties die zouden voorgesteld worden door het Brussels overlegcomité voor verpakkingen.

§ 2. De Staatssecretaris voor Leefmilieu verbindt zich ertoe, vanaf ondertekening van onderhavige overeenkomst, met het Vlaamse en het Waalse Gewest te onderhandelen teneinde, in de mate van het mogelijke, tot één of meerdere overeenkomsten inzake verpakkingen te komen op het Belgisch nationaal niveau en/of op het Europees niveau.

§ 3. De Staatssecretaris voor Leefmilieu en de Staatssecretaris voor Openbare Reinheid verbinden zich ertoe de opties te verdedigen van onderhavige overeenkomst op alle niveaus waaraan zij deelnemen.

§ 4. Het B.I.M. zal onderhavige overeenkomst integreren in zijn globaal ontwerp van afvalstoffenplan.

#### *Verbintenissen van het bedrijfsleven voor de preventie*

Art. 5. Het bedrijfsleven, partij bij onderhavige overeenkomst, verbindt zich tot :

— het zoeken en het ontwikkelen van zuivere technologieën in hun sector;

— het verkleinen van het gewicht en/of het volume aan verpakkingen voor vloeibare levensmiddelen voor zover dit verenigbaar is met de diensten die deze verpakkingen moeten bewijzen;

- b) la fabrication d'emballages respectueux de l'environnement;  
c) le maximum de recyclage et de réutilisation des déchets d'emballage.

§ 2. Toutes les parties s'accordent pour coopérer en Région de Bruxelles-Capitale dans l'optique :

a) d'un accroissement maximum et à court terme de la récupération des déchets d'emballages en général et des déchets de récipients pour liquides alimentaires en particulier dans la Région;

b) d'une réduction maximum, à moyen terme, de la fraction actuelle des déchets d'emballages en général et des déchets de récipients alimentaires en particulier, actuellement acheminés vers l'incinérateur de Bruxelles.

Dans le cadre de cette coopération, les parties acceptent de travailler conformément et dans le respect du mandat prévu à l'article 3.

§ 3. Toutes les parties marquent leur accord sur le principe suivant lequel tous les récipients pour liquides alimentaires devraient être réelles, soit réemployés soit recyclés soit réutilisés à concurrence de pourcentages déterminés pour chaque catégorie de matières.

§ 4. Les dispositions prévues au § 2 seront assorties d'engagements quantitatifs précis, définis sur base de négociations que la Région de Bruxelles-Capitale ouvrira avec les régions wallonne et flamande dès la signature du présent accord.

#### *Comité bruxellois de concertation pour les emballages*

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Il est instauré un Comité bruxellois de concertation pour les emballages.

§ 2. Ledit Comité est composé d'un représentant pour chacune des parties signataires du présent accord. L'IBGE en assure la présidence ainsi que le secrétariat.

§ 3. Ce Comité a pour mission :

— de préciser les modalités d'exécution du présent accord;

— dans un délai de six mois, d'étudier et d'émettre des propositions concrètes y compris financières et fiscales en ce qui concerne spécialement :

— la délimitation d'une zone où des collectes sélectives « porte à porte » seraient (re)développées et d'une autre zone où un réseau de « coins propreté-recyclage-réutilisation » seraient implantés;

— la constitution d'un centre semi-public de tri-recyclage-réutilisation concernant au moins toutes les catégories de récipients pour liquides alimentaires;

— de publier un rapport annuel sur la mise en œuvre de l'accord et d'élaborer le rapport quadriennal destiné à la Commission européenne en vertu de la directive 85/339/CEE;

— de veiller, en étroite collaboration avec l'Institut Belge de l'Emballage, à la mise au point de statistiques fiables dans le domaine couvert par le présent accord.

§ 4. Les parties à l'accord supporteront leur contribution financière au fonctionnement du Comité.

#### *Engagement des Pouvoirs publics*

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. L'Exécutif s'engage à examiner prioritairement une co-participation financière de la Région de Bruxelles-Capitale aux coûts des études et des actions qui lui seraient proposées par le Comité bruxellois de concertation pour les emballages.

§ 2. Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement s'engage à négocier, dès la signature du présent accord, avec les Régions flamande et wallonne, afin d'aboutir à un ou plusieurs accords au niveau national belge et/ou au niveau européen en matière d'emballages.

§ 3. Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et le Secrétaire d'Etat à la Propreté publique s'engagent à défendre les options incluses dans le présent accord à tous les niveaux auxquels ils participent.

§ 4. L'IBGE intégrera le présent accord dans son projet de plan global relatif aux déchets.

#### *Engagements des professionnels pour la prévention*

Art. 5. Les professionnels, parties au présent accord s'engagent à :

— rechercher et mettre en œuvre des technologies propres dans leur secteur;

— réduire le poids et/ou le volume des emballages pour liquides alimentaires dans toute la mesure compatible avec les services que doivent rendre ces emballages;

— het elimineren in het verpakkingsmateriaal van alle schadelijke substanties schadelijk voor het leefmilieu.

*Verbintenissen van het bedrijfsleven  
voor hergebruik of recycling*

**Art. 6.** Het bedrijfsleven, betrokken bij het ontwerp, de productie het op de markt brengen van materialen bestemd voor verpakkingen van vloeibare levensmiddelen en/of verpakkingen van vloeibare levensmiddelen en/of de commercialisering van vloeibare levensmiddelen, verbindt er zich toe de doelstellingen van hergebruik, recycling en verwerking systematisch te integreren in zijn activiteiten.

**Art. 7. § 1.** Het bedrijfsleven, partij bij onderhavige overeenkomst, verbindt er zich toe de keuze te laten aan de consumenten, tot het ver beschikking stellen van hervulbare recipiënten, waarvan een deel te bepalen door het overlegcomité, rekening houdend met de in bijlage bedoelde vloeibare levensmiddelen.

§ 2. De cijfergegevens over het marktaandeel aan hervulbare recipiënten in verhouding tot andere recipiënten zullen speciaal verzameld worden door de betrokken bedrijven en overgemaakt aan het B.I.M.

§ 3. Van zodra er op Europees niveau besloten wordt over een overeenkomst voor het label « hervulbaar », verbindt het bedrijfsleven zich ertoe dit toe te passen.

**Art. 8.** Het bedrijfsleven onzegt zich ook nog maar enige reclame te maken, bestemd voor de consumenten, voor verpakkingen die noch hervulbaar noch recycleerbaar noch verwerkbaar zouden zijn.

Het bedrijfsleven verbindt er zich toe elke informatie over het hervulbaar, recycleerbaar of herbruikbaar karakter van recipiënten bekend te maken, met name door labelsystemen en/of aanduidingen op de etiketten.

**Art. 9.** Het bedrijfsleven verbindt zich er toe, voor het einde van 1991, een verpakkingsgegevensbank op te richten, die in de mate van het mogelijke, specifieke gegevens over de situatie in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevat. Het verbindt er zich toe, vanaf ondertekening van onderhavige overeenkomst, de in hun bezit zijnde nuttige statistische informatie te verstrekken aan het B.I.M.

**Art. 10.** De betrokken bedrijven zullen het B.I.M. informeren wanneer zij een nieuw type verpakking of van secundaire verpakking voor vloeibare levensmiddelen introduceren en/of in geval van wijziging van hun verpakkingsstelsel.

Ingeval het B.I.M. van mening zou zijn dat het nieuwe type verpakking of het nieuwe stelsel nadelig dreigt te zijn voor de ontwikkelde strategie op basis van onderhavige overeenkomst, zou het genoemd Brussels Overlegcomité verzocht worden een officieel advies te formuleren voor de Staatssecretaris voor Leefmilieu.

*Overleg met de vrijwilligersverenigingen*

**Art. 11.** De betrokken partijen verbinden er zich toe, voor de bepaling van de uitvoeringsmodaliteiten van deze overeenkomst, vrijwilligersverenigingen te raadplegen en dit in het kader van een adviescommissie bestaande uit de leden van het Overlegcomité en de afgevaardigden van genoemde verenigingen.

De taak van deze adviescommissie zal ten doel hebben :

- de strategie van preventie, verwerking, recycling en hergebruik van de verpakkingen voor vloeibare levensmiddelen aan te moedigen;
- op dit vlak acties ter informatie en sensibilisering van het publiek uit te werken en op het getouw te zetten;
- actief deel te nemen aan door het Overlegcomité bepaalde taken;
- het regelmatig doen heropleven van reeds bestaande sensibiliseringsacties.

*Publikatie/naleven van de verbintenissen*

**Art. 12.** Onderhavige overeenkomst zal integraal in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden en mag zo wijd mogelijk openbaar gemaakt worden door middel van alle beschikbare media.

Ingeval één der partijen de aangegane verbintenissen niet nakomt, zal het Brussels Overlegcomité aangepaste maatregelen dienen te onderroeren.

Een verslag zal worden overgemaakt aan de Staatssecretaris die het leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft.

Brussel, 6 november 1990.

— veiller à éliminer dans les matériaux d'emballage toute substance nuisible pour l'environnement.

*Engagements des professionnels pour le réemploi  
ou le recyclage et la réutilisation*

**Art. 6.** Les professionnels concernés par la conception, la production, la mise sur le marché de matériaux destinés aux emballages pour liquides alimentaires et/ou d'emballages pour liquides alimentaires et/ou la commercialisation des liquides alimentaires s'engagent à intégrer systématiquement les objectifs de réemploi, de recyclage et de réutilisation dans leurs activités.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Les professionnels parties au présent accord s'engagent à offrir le choix aux consommateurs, de disposer de récipients reremplissables pour une partie à définir en comité de concertation, eu égard aux liquides alimentaires visés en annexe.

§ 2. Des données chiffrées concernant la part de marché occupée par les récipients reremplissables par rapport aux autres récipients seront spécialement rassemblées et transmises à l'IBGE par les professionnels concernés.

§ 3. Dès la conclusion au niveau européen d'un accord sur le label « reremplissable », les professionnels concernés s'engagent à l'appliquer.

**Art. 8.** Les professionnels s'interdisent toute publicité destinée aux consommateurs pour des emballages qui ne seraient ni reremplissables ni recyclables ni réutilisables.

Les professionnels s'engagent à favoriser toute information sur le caractère reremplissable, recyclable ou réutilisable des récipients, notamment par des systèmes de labellisation et/ou des indications sur les étiquettes.

**Art. 9.** Les professionnels s'engagent à constituer, avant la fin 1991, une banque de données sur les emballages, incluant dans toute la mesure du possible, des données spécifiques sur la situation en Région de Bruxelles-Capitale. Ils s'engagent à fournir à l'IBGE, dès la signature du présent accord, les informations statistiques utiles en leur possession.

**Art. 10.** Les professionnels concernés informeront l'IBGE en cas d'introduction sur le marché d'un nouveau type d'emballage ou d'emballage secondaire pour liquides alimentaires et/ou en cas de modification de leur système d'emballage.

Au cas où l'IBGE estimerait que ce nouveau type d'emballage ou ce nouveau système risquerait d'être préjudiciable à la stratégie développée sur base du présent accord, ledit Comité bruxellois de concertation serait invité à formuler un avis officiel pour le Secrétaire d'Etat à l'Environnement.

*Consultation des associations bénévoles*

**Art. 11.** Les parties au présent accord s'engagent, pour la détermination des modalités d'exécution de l'accord, à consulter les associations bénévoles, dans le cadre d'une commission consultative comprenant les membres du Comité de concertation et des délégués des dites associations.

La mission de cette commission consultative visera :

- à promouvoir la stratégie de prévention, de réemploi, de recyclage et de réutilisation des emballages pour liquides alimentaires;
- à concevoir et à mettre en œuvre dans ce domaine des actions d'information et de sensibilisation à destination du public;
- à participer activement à des travaux déterminés par le Comité de concertation;
- à relancer régulièrement les actions des sensibilisation entreprises.

*Publication/respect des engagements*

**Art. 12.** Le présent accord sera publié intégralement au *Moniteur belge* et pourra être rendu public aussi largement que possible par tous les médias disponibles.

Au cas où une des parties ne respecte pas les engagements pris, le Comité bruxellois de concertation sera appelé à examiner la ou les mesures appropriées.

Un rapport sera transmis au Secrétaire d'Etat qui a l'Environnement dans ses compétences.

Bruxelles, le 6 novembre 1990.

## Bijlage I

## Vloeibare levensmiddelen bedoeld in richtlijn 85/339/EEG

1. Melk en vloeibare melkprodukten, zelfs gearomatiseerde, met uitzondering van yoghurt en kefir.
2. Eetbare oliën.
3. Vruchten- en groentensap, alsmede vruchtennectars.
4. Natuurlijk mineraalwater, bronwater, spuitwater en tafelwater.
5. Alkoholvrije verfrissingsdranken.
6. Bier, met inbegrip van alcoholvrij bier.
7. Wijn van verse druiven, druivenmost waarvan de gisting door toevoeging van alcohol is gestuit.
8. Vermouten en andere wijnen van verse druiven, bereid op basis van planten of aromatische stoffen.
9. Cider, perencider, honingwater en andere gegiste dranken.
10. Ethylalcohol, niet gedenuatureerd met een alcoholgehalte van minder dan 80 % vol, gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken, samengesteld alcoholische preparaten voor de vervaardiging van dranken.
11. Gistingsazijn en verdund synthetisch azijnzuur.

## Bijlage 2

## Definitie van de partijen

## Bedrijfsleven

Met « Bedrijfsleven » bedoelt men de beroepsfederaties, hun aangesloten leden en andere individuele bedrijven betrokken bij :

- het ontwerp;
- de produktie;
- het op de markt brengen;
- de commercialisering;
- de terugwinning;
- de verwerking;
- de verwijdering,

van de vloeibare levensmiddelen en/of de produkten en materialen die noodzakelijk zijn voor het vervaardigen van verpakkingen die bestemd zijn voor vloeibare levensmiddelen.

## « Vrijwilligersverenigingen »

Met « Vrijwilligersverenigingen » bedoelt men verenigingen zonder winstoogmerk en die zich geroepen voelen de consumenten en/of de kwaliteit van het leven en het leefmilieu te verdedigen.

## Bijlage 3

## Definities

## A. Verpakkingen voor vloeibare levensmiddelen :

Flessen, dozen, bokalen, kartonnen dozen, of elke ander vorm van gesloten verpakkingen (met uitzondering van vaten en tonnen met een inhoud van meer dan 10 liter) die een vloeibaar levensmiddel bevatten en die vervaardigd zijn uit glas, metaal, plastic, papier en enig ander materiaal.

## B. Hervulbare verpakkingen :

Verpakkingen die bestemd zijn om gerecupereerd en opnieuw gevuld te worden na gebruik.

## C. Recuperatie :

Het verzamelen van afval met het oog op latere valorisatie.

## D. Recyclage :

Herintroduktie van een gerecupereerd materiaal in het oorspronkelijk productieproces.

## E. Recycleerbaarheid :

Ontwerp van verpakking in functie van zijn mogelijkheden om gerecupereerd en/of gerecycleerd te worden.

## F. Hergebruik :

Het opnieuw aanwenden van materialen of produkten voor hetzelfde doel als waar zij oorspronkelijk voor bestemd waren.

## G. Verwerking :

Introduktie van een gerecupereerd materiaal in een andere productiecycclus dan dalgene waarvan het voortgekomen is.

## Annexe I

## Liquides alimentaires visés dans la directive 85/339/CEE

1. Lait et produits liquides, même aromatisés, à l'exclusion du yaourt et du kéfir.
2. Huiles comestibles.
3. Jus de fruits et de légumes, ainsi que nectars de fruits.
4. Eau minérale naturelle, eau de source, eau pétillante et eau de table.
5. Boissons rafraîchissantes sans alcool.
6. Bière, y compris la bière sans alcool.
7. Vins de raisins frais, moûts de raisins frais mutés à l'alcool.
8. Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques.
9. Cidre, poire, hydromel et autres boissons fermentées.
10. Alcool éthylique, non dénaturé ayant un titre alcoométrique de moins de 80 % vol, eaux de vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses, préparations alcooliques composées pour la fabrication des boissons.
11. Vinaigre de fermentation et acide acétique de synthèse dilué.

## Annexe 2

## Définition des parties

## « Professionnels »

Par « Professionnels », on entend les fédérations professionnelles, leurs membres affiliés et d'autres entreprises individuelles, concernés par :

- la conception;
- la production;
- la mise sur la marché;
- la commercialisation;
- la récupération;
- le traitement;
- l'élimination,

des liquides alimentaires et/ou des produits et matériaux nécessaires à la confection des emballages destinés à contenir des liquides alimentaires.

## « Associations bénévoles »

Par « Associations bénévoles », on entend les associations qui ne poursuivent pas des objectifs lucratifs et dont la vocation est la défense des consommateurs et/ou de la qualité de la vie et de l'environnement.

## Annexe 3

## Définitions

## A. Emballages pour liquides alimentaires :

Les bouteilles, boîtes, bocaux, cartons, ou tout autre forme d'emballages fermés (à l'exception des fûts et tonneaux d'une contenance supérieure à 10 litres) qui contiennent un liquide alimentaire et qui sont en verre, en métal, en plastique, en papier ou en tout autre matière.

## B. Emballages reemplissables :

Emballages destinés à être récupérés et remplis à nouveau après avoir été utilisés.

## C. Récupération :

Action de collecter des déchets en vue d'une valorisation ultérieure.

## D. Recyclage :

Réintroduction d'un matériau récupéré dans le processus de production dont il est issu.

## E. Recyclabilité :

Conception d'un emballage en fonction de ses capacités de récupération ou/et de recyclage.

## F. Réemploi :

Nouvel emploi, en l'état, d'un produit ou d'un matériau récupéré pour un usage analogue à son premier emploi.

## G. Réutilisation :

Introduction d'un matériau récupéré dans un autre cycle de production que celui dont il est issu.